

Português

Tomada para quadro de comando para uso em ambientes industriais e montagem em trilho de fixação

Os pontos de ligação da tomada são apropriados para conectar e unir fios rígidos e cabos flexíveis de cobre.

Bitola de conexão:

- Rígido: 0,2 mm² ... 4 mm²
- Flexível: 0,25 mm² ... 2,5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Avisos de segurança

- PERIGO: Perigo de choque elétrico** Somente um electricista qualificado pode executar a montagem e instalação da tomada para quadro de comando. Uma instalação não conforme pode ocasionar graves danos a pessoas e materiais, p. ex. devido a um choque elétrico ou incêndio.

Avisos de segurança para EO-G...

- PERIGO: Perigo de choque elétrico** Tomadas do tipo EO-G (padrão de pinos para a Grã-Bretanha) enfileiradas podem ocasionar erros de conexão por inversão de polarização em 180 °, se o obturador de duas tomadas adjacentes estiver defeituoso. Sob essas circunstâncias, a proteção contra toque não funciona mais.

As tomadas EO-G... não são tão largas como o conector correspondente. Ao enfileirar as tomadas, deve-se garantir uma distância adequada entre elas.

- P. ex., instale à direita e à esquerda da tomada o suporte terminal CLIPFIX 35, 3022218.

2 Montagem

- Engate a tomada em um trilho de fixação conforme a norma EN 60715.

É possível realizar a montagem na parede. Devido ao uso da base do suporte de montagem, a posição de montagem não é horizontal. Recomendamos a montagem em trilho de fixação.

Moldura de montagem

Para obter um grau de proteção IP mais alto, pode-se instalar as tomadas na moldura VS-SI-.... Para isso, é necessário usar a placa adaptadora EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Conexão dos fios

Conexão a parafuso (EO-.../UT...)

- Remova 8 mm do isolamento dos fios.
- Caso necessário, instale terminais tubulares nos cabos flexíveis.
- Introduza os condutores nos pontos de ligação até o batente.
- Aperte todos os parafusos usando um torque de 0,5 Nm ...0,6 Nm.

Conexão push-in (EO-.../PT...)

- Remova 10 mm do isolamento dos fios.
- Condutores rígidos ou condutores com terminal tubular de bitola igual ou superior a 0,34 mm² podem ser inseridos diretamente no borne.
- No caso de fios flexíveis ou cabos rígidos de bitola inferior a 0,34 mm², pressione primeiramente o botão pulsador colorido.
- Para soltar, pressione novamente o botão pulsador colorido.

Español

Toma de corriente para armario de control para su empleo en entornos industriales, montaje sobre carril

Los puntos de embornaje de la toma de corriente son aptos para conectar y unir cables de cobre flexibles o rígidos.

Sección de conexión:

- Rígido: 0,2 mm² ... 4 mm²
- Flexible: 0,25 mm² ... 2,5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Indicações de seguridad

- PELIGRO: Peligro de descarga eléctrica** Solo personal electricista cualificado está autorizado para montar e instalar la toma de corriente para armario de control. En caso de una instalación incorrecta, existe el peligro de daños graves personales y materiales, p. ej. por descarga eléctrica o incendio.

Indicaciones de seguridad para EO-G...

- PELIGRO: Peligro de descarga eléctrica** En el caso de tomas de corriente concatenadas del tipo EO-G (cara enchufable para Gran Bretaña) existe el peligro de enchufe erróneo invertido en 180º, si en dos tomas de corriente adyacentes el obturador es defectuoso. En este caso se invalida la protección contra contactos accidentales.

Las tomas de corriente EO-G... no son tan anchas como los conectores correspondientes. Si se concatenan las tomas de corriente, debe garantizarse una distancia suficiente entre las mismas.

- Monte p. ej. a derecha e izquierda de la toma de corriente el soporte final CLIPFIX 35, 3022218.

2 Montaje

- Encastre la toma de corriente en un carril conforme a EN 60715.

Es posible el montaje en pared. El pie para carril provoca que la posición de montaje no sea plana. Recomendamos el montaje sobre carril.

Marco empotrado

Para garantizar una clase de protección IP mayor, la toma de corriente puede montarse en el marco VS-SI-... / SI-.... Para ello se precisa de la placa adaptadora EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Conexión del conductor

Conexión por tornillo (EO-.../UT...)

- Pele el conductor 8 mm.
- En caso necesario, instale punteras en los conductores flexibles.
- Introduzca los conductores en los puntos de embornaje hasta el tope.
- Apriete todos los tornillos con un par de 0,5 Nm ...0,6 Nm.

Conexión push-in (EO-.../PT...)

- Pele el conductor 10 mm.
- Los cables rígidos o los cables con punteras pueden insertarse directamente en el borne a partir de una sección de 0,34 mm².
- En caso de cables flexibles o rígidos con una sección inferior a 0,34 mm², presione primero el pulsador de color.
- Para soltar, accione el pulsador de color.

Italiano

Pres a per armadi di comando per l'im-piego in ambiente industriale, da monta-re su guida di supporto

I punti di connessione della presa sono adatti per l'allacciamento e il collegamento di conduttori in rame rigidi e flessibili.

Sezione di connessione:

- Conduttori rigidi: 0,2 mm² ... 4 mm²
- Conduttori flessibili: 0,25 mm² ... 2,5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Avvertenze di sicurezza

- PERICOLO: pericolo di scosse elettriche** Le operazioni di montaggio e installazione della presa per armadi di comando devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti qualificati. In caso di installazione non a regola d'arte possono provocarsi danni gravi a persone o beni materiali, ad esempio in caso di scosse elettriche o incendi.

Indicazioni di sicurezza per EO-G...

- PERICOLO: pericolo di scosse elettriche** In caso di affiancamento diretto di prese di tipo EO-G (piano di inserimento per la Gran Bretagna), è possibile realizzare un collegamento errato invertito di 180° se lo shutter tra due prese contigue è difettato. In questi casi la protezione da contatto non è più efficace.

Le prese EO-G... sono meno larghe delle spine corrispondenti. In caso di affiancamento delle prese, garantire una distanza sufficiente tra le stesse.

- Montare, ad esempio a sinistra e a destra della presa, il supporto finale CLIPFIX 35, 3022218.

2 Montaggio

- Incastrare la presa su una guida di montaggio conforme a EN 60715.

È possibile eseguire il montaggio a parete. Data la presenza del piedino per guide di montaggio, la presa non viene montata in piano. Si consiglia pertanto di procedere al montaggio su guida.

Telaio da incasso

È possibile garantire un grado di protezione IP maggiore montando le prese nel telaio da incasso VS-SI-... / SI-.... Per far ciò è necessaria la piastra adattatrice EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Collegamento dei conduttori

Connessione a vite (EO-.../UT...)

- Spelare i conduttori di 8 mm.
- Applicare, se necessario, i capicorda montati sui conduttori flessibili.
- Inserire i conduttori nei punti di connessione fino a battuta.
- Stringere le viti a circa 0,5 Nm ... 0,6 Nm.

Connessione Push-in (EO-.../PT...)

- Spelare i conduttori di 10 mm.
- I conduttori rigidi o i conduttori con capocorda montato possono essere inseriti direttamente nel morsetto a partire da una sezione di 0,34 mm².
- In caso di conduttori flessibili o rigidi con sezione inferiore a 0,34 mm² premere prima di tutto il pulsante colorato sul morsetto.
- Per sbloccarlo premere nuovamente il pulsante colorato.

Français

Prise d'armoire électrique destinée à être utilisée en milieu industriel, pour montage sur profilé

Les points de connexion de la prise de courant permettent de raccorder et de connecter des conducteurs en cuivre rigides et souples.

Section raccordable :

- Rigide : 0,2 mm² ... 4 mm²
- Souple : 0,25 mm² ... 2,5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Consignes de sécurité

- DANGER : Risque de choc électrique** Seul un électricien qualifié est autorisé à monter et à installer la prise de courant de l'armoire électrique. Une installation non conforme peut provoquer de graves blessures et des dégâts considérables sur le matériel, à l'instar d'un choc électrique ou d'un incendie.

Consigne de sécurité concernant l'EO-G...

- DANGER : Risque de choc électrique** Lorsque des prises de courant de type EO-G (modèle d'enfichage pour la Grande-Bretagne) sont directement juxtaposées, le risque d'un enfichage incorrect existe, pivoté de 180 °, si l'obturateur de deux prises de courant voisines est défectueux. Dans ces conditions, la protection contre les contacts accidentels est supprimée.

Les prises de courant EO-G... ne sont pas aussi larges que les connecteurs correspondants. Si des prises doivent être juxtaposées, il convient de respecter un écart suffisant entre elles.

- Installer par exemple un crampon terminal CLIPFIX 35, 3022218, à droite de la prise et à gauche.

2 Montage

- Encliqueter la prise de courant sur un profilé conforme à EN 60715.

Le montage mural est possible. Mais le pied pour profilé empêche le montage à plat. Nous recommandons par conséquent un montage sur rail DIN.

Cadre d'encastrement

Pour réaliser un indice de protection IP supérieur, il est possible d'encastrer les prises de courant dans des cadres de type VS-SI-... / SI-.... Une plaque d'adaptation EO-SI-FRAME, 0804522, est elle aussi indispensable.

3 Raccordement du conducteur

Raccordement vissé (EO-.../UT...)

- Dénuder les conducteurs sur 8 mm.
- Si nécessaire, équiper d'embouts l'extrémité des conducteurs souples.
- Introduire les conducteurs dans les points de connexion jusqu'à la butée.
- Serrer les vis à 0,5 Nm ...0,6 Nm.

Raccordement Push-in (EO-.../PT...)

- Dénuder les conducteurs sur 10 mm.
- Insérer les conducteurs rigides ou munis d'embouts de section supérieure à 0,34 mm² directement dans le bloc de jonction.
- En présence de conducteurs souples ou rigides de section inférieure à 0,34 mm², appuyer d'abord sur le bouton poussoir de couleur.
- Actionner le bouton-poussoir de couleur pour dé-gager le conducteur.

English

Electrical outlet for use in industrial environments (for mounting on a DIN rail)

The terminal points on the socket are designed for attaching and connecting flexible and solid copper wires.

Connection cross section:

- Solid: 0.2 mm² ... 4 mm²
- Stranded: 0.25 mm² ... 2.5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Safety notes

- DANGER: Risk of electric shock** The electrical outlet may only be assembled and installed by an electrically skilled person. Incorrect installation may lead to personal injury and property damage resulting from electric shocks or fire.

Safety notes for EO-G...

- DANGER: Risk of electric shock** If type EO-G sockets are arranged directly side by side (pin connector pattern for UK), there is a risk of incorrect insertion by 180° if the shutters on two adjacent sockets are defective. In this case, the touch proofness is made void.

EO-G... sockets are not as wide as the associated connector. If sockets are arranged side by side, you must ensure that there is sufficient distance between them.

- Fit the CLIPFIX 35 3022218 end bracket to the right and left of the socket, for example.

2 Mounting

- Snap the socket onto a DIN rail according to EN 60715.

Wall mounting is possible. The mounting position is not flat, however, due to the rail mounting bracket. We recommend DIN rail mounting.

Mounting frame

You can integrate the sockets in frame VS-SI-... / SI-... to achieve a higher IP protection class. For this, you will require adapter plate EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Connecting the conductor

Screw connection (EO-.../UT...)

- Strip 8 mm off the conductors.
- Fit ferrules to stranded conductors, if necessary.
- Insert the conductors into the terminal points as far as they will go.
- Tighten all screws to 0.5 Nm ...0.6 Nm.

Push-in connection (EO-.../PT...)

- Strip 10 mm off the conductors.
- Solid conductors or conductors with ferrules can be inserted directly into the terminal from 0.34 mm².
- In the case of stranded or solid conductors smaller than 0.34 mm², push in the colored push button first.
- Press the colored push-button to release.

Deutsch

Schaltschrank-Steckdose für den Einsatz im industriellen Umfeld, zur Montage auf einer Tragschiene

Die Klemmstellen der Steckdose sind zum Anschließen und Verbinden von flexiblen und starren Kupferleitern geeignet.

Anschlussquerschnitt:

- Starr: 0,2 mm² ... 4 mm²
- Flexibel: 0,25 mm² ... 2,5 mm²
- AWG 24 ... 12

1 Sicherheitshinweise

- GEFAHR: Stromschlaggefahr** Nur eine qualifizierte Elektrofachkraft darf die Schaltschrank-Steckdose montieren und installieren. Bei einer unsachgemäßen Installation besteht die Gefahr schwerer Personen- und Sachschäden, z. B. durch Stromschlag oder Brand.

Sicherheitshinweis für EO-G...

- GEFAHR: Stromschlaggefahr** Bei direkt angeleiteten Steckdosen vom Typ EO-G (Steckgesicht für Großbritannien) besteht die Gefahr eines Fehlsteckens um 180 °, wenn bei zwei benachbarten Steckern der Shutter defekt ist. Unter diesen Umständen ist der Berührschutz aufgehoben.

Die Steckdosen EO-G... sind nicht ganz so breit wie der zugehörige Stecker. Wenn Sie die Steckdosen aneinanderreihen, müssen Sie für einen ausreichenden Abstand sorgen.

- Montieren Sie z. B. rechts und links der Steckdose den Endhalter CLIPFIX 35, 3022218.

2 Montage

- Rasten Sie die Steckdose auf eine Tragschiene nach EN 60715 auf.

Die Wandmontage ist möglich. Durch den Tragschieneuß ist die Einbaulage aber nicht plan. Wir empfehlen die Tragschienenmontage.

Einbaurahmen

Für eine höhere IP-Schutzklasse können Sie die Steckdosen in den Rahmen VS-SI-... / SI-... einbauen. Sie benötigen dazu die Adapterplatte EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Leiter anschließen

Schraubanschluss (EO-.../UT...)


- Isolieren Sie die Leiter 8 mm ab.
- Versehen Sie flexible Leiter bei Bedarf mit Aderendhülsen.
- Führen Sie die Leiter bis zum Anschlag in die Klemmstellen ein.
- Drehen Sie alle Schrauben mit 0,5 Nm ...0,6 Nm an.

Push-in-Anschluss (EO-.../PT...)

- Isolieren Sie die Leiter 10 mm ab.
- Starre Leiter oder Leiter mit Aderendhülse können Sie ab 0,34 mm² direkt in die Klemme einstecken.
- Bei flexiblen Leitern oder starren Leitern unter 0,34 mm² drücken Sie zuerst den farbigen Push-Button ein.
- Zum Lösen betätigen Sie den farbigen Push-Button.

PHENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phenixcontact.com	MNR 1029323 - 03	2019-09-09
	DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur EN Installation notes for electricians FR Instructions d'installation pour l'électricien IT Istruzioni di installazione per l'elettricista ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico PT Instruções de instalação para o eletrcista	

EO-AB/PT/...

EO-AB/UT/...

EO-CF/PT/...

EO-CF/UT/...

EO-D/PT/...

EO-D/UT/...

EO-E/PT/...

EO-E/UT/...

EO-G/PT/...

EO-G/UT/...

EO-I/UT/...

EO-J/PT/...

EO-J/UT/...

EO-K/PT/...

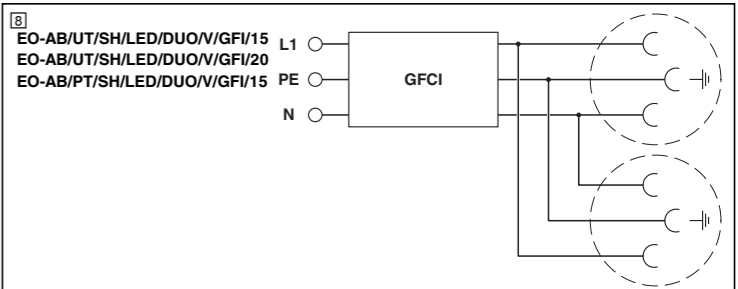
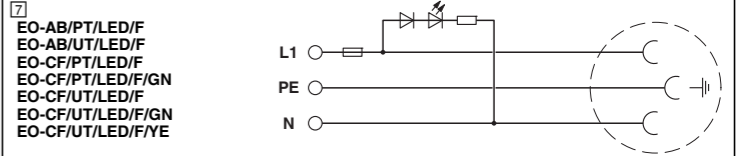
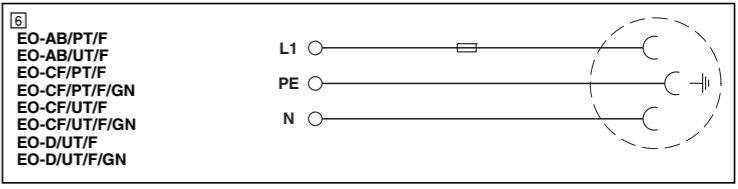
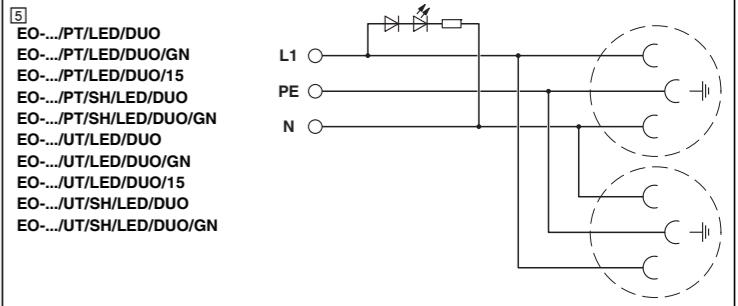
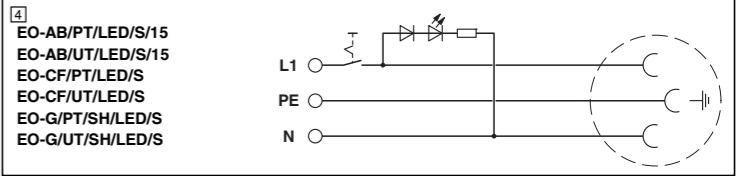
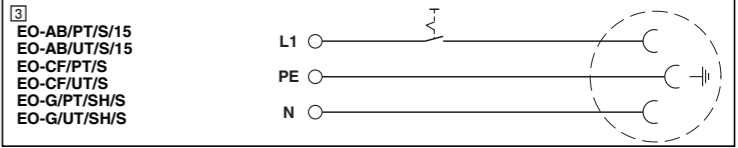
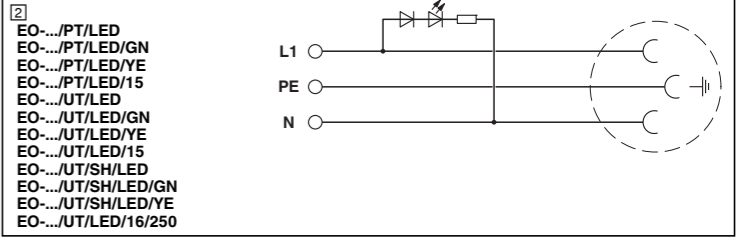
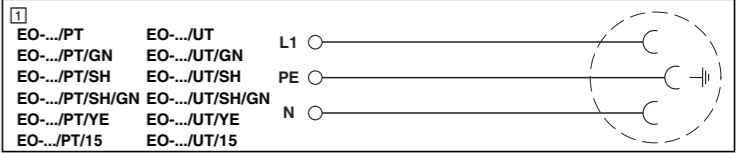
EO-K/UT/...

EO-L/PT/...

EO-L/UT/...

EO-N/PT/...

EO-N/UT/...



Dados técnicos

Tensão nominal	Padrão de pinos AB
Padrão de pinos AB	Padrão de pinos AB, CF, D, E, G, I, J, K, L, N
Corrente contínua máxima	Padrão de pinos AB
Padrão de pinos AB	Padrão de pinos CF, E, J
Padrão de pinos D	Padrão de pinos G
Padrão de pinos I	Padrão de pinos K, L
Padrão de pinos K, L	Padrão de pinos N
Grau de proteção	Índice de proteção
Faixa de temperatura ambiente	Rango de temperatura ambiente
Material de contato: liga de cobre	Material del contacto: aleación de cobre
Possibilidades de conexão	Capacidad de conexión
Bitola nominal	Sección transversal de dimensionamiento
Bitola do condutor rígido	Sección de cable, rígido
Bitola do condutor flexível	Sección de cable, flexible
Bitola do condutor AWG	Sección de cable, AWG
Comprimento de decapagem	Longitud de pelado
conexão a parafuso (UT)	conexión por tornillo (UT)
conexão push-in (PT)	conexión push-in (PT)
Torque de aperto	Par de apriete
Acessórios de etiquetagem	Accesorios de marcado
UniCard, 8 mm	UniCard, 8 mm
UniCard, 16 mm	UniCard, 16 mm
Tira Zack plana, 8 mm	Tira Zack plana, 8 mm
Tira Zack plana, 16 mm	Tira Zack plana, 16 mm

Datos técnicos

Tensión nominal	Cara enchufable AB
Cara enchufable	AB, CF, D, E, G, I, J, K, L, N
Corriente constante, máxima	Corriente permanente máxima
Cara enchufable AB	Piano d'inserimento AB
Cara enchufable CF, E, J	Piano d'inserimento CF, E, J
Cara enchufable D	Piano d'inserimento D
Cara enchufable G	Piano d'inserimento G
Cara enchufable I	Piano d'inserimento I
Cara enchufable K, L	Piano d'inserimento K, L
Cara enchufable N	Piano d'inserimento N
Índice de protección	Grado di protezione
Rango de temperatura ambiente	Rango de temperatura ambiente
Material del contacto: aleación de cobre	Materiale dei contatti: lega di rame
Capacidad de conexión	Dati di collegamento
Sección transversal de dimensionamiento	Sezione di riferimento
Sección de cable, rígido	Sezione conduttore rigido
Sección de cable, flexible	Sezione conduttore flessibile
Sección de cable, AWG	Sezione del conduttore AWG
Longitud de pelado	Lunghezza del tratto da spelare
conexión por tornillo (UT)	connessione a vite (UT)
conexión push-in (PT)	connessione Push-in (PT)
Par de apriete	Coppia di serraggio
Accesorios de marcado	Accessori per la marcatura
UniCard, 8 mm	UniCard

中文
<p>适用于工业环境的电源插座 (用于安装在DIN导轨上)</p> <p>插座上的接线点专用于固定和连接柔性和刚性的铜线。</p> <p>接线横截面：</p> <ul style="list-style-type: none">– 刚性：0,2 mm² ... 4 mm² – 柔性：0,25 mm² 2,5 mm² – AWG 24 ... 12

1 安全注意事项

- 危险：电击危险**
- 只有熟练掌握电气专业技能的人员才允许组装和安装电源插座。安装不当可能会导致电击或火灾引发的人身伤害和财产损失。

EO-G的安全注意事项...

- 危险：电击危险**
- 如果EO-G型号插座直接并排排列（UK的针式连接器样式），一旦两个相邻插座上的保护板发生故障，则有按180 错误插入的风险。在这种情况下，防触电保护失效。

EO-G...插座不像相关的连接器那样宽。如果插座并排排列，您必须确保插座之间留有充足的距离。

- 例如，将CLIPFIX 35 3022218终端紧固件安装到插座的右侧和左侧。

2 安装

• 将插座卡接到符合EN 60715标准的DIN导轨上。可进行壁式安装。但是，因导轨安装支架导致安装位置不平坦。我们建议选择DIN导轨安装。

安装框架

您可以将插座集成到框架VS-SI... / SI...以实现更高的IP防护等级。为此，您将需要适配板EO-SI-FRAME，0804522。

3 连接导线

螺钉连接(EO-.../UT...)

- 将导线剥去8 mm。
- 如有必要，将套管安装到柔性导线。
- 将导线尽可能深地插入接线点内。
- 拧紧所有螺钉至0.5 Nm ...0.6 Nm。

直插式连接(EO-.../PT...)

- 将导线剥去10 mm。
- 刚性导线或带冷压头的柔性导线可以直接从0,34 mm²插入端子。
- 如果柔性或刚性导线小于0,34 mm²，则先按下彩色按钮。
- 按下彩色按钮即可释放。

Dansk
<p>Styretavlestikdåse til brug i industrien, til monterning på en bæreskinne</p> <p>Stikdåsens tilslutningspunkter er egnet til tilslutning af fleksible og stive kobberledere.</p> <p>Tilslutningstværsnit:</p> <ul style="list-style-type: none">– Stiv: 0,2 mm² ... 4 mm² – Fleksibel: 0,25 mm² 2,5 mm² – AWG 24 ... 12

1 Sikkerhedsforskrifter

- FARE: Risiko for elektrisk stød**
- Stikdåsen må kun monteres og installeres af en autoriseret elektriker. I tilfælde af ukorrekt installation er der risiko for alvorlig personskade og skade på ejendom, f.eks. ved elektrisk stød eller brand.

Sikkerhedsvejledning for EO-G...

- FARE: Risiko for elektrisk stød**
- I tilfælde af direkte tilsluttede stikdåser af EO-G-typen (pin-belægning til Storbritanni-en) er der risiko for fejltilslutning ved 180°^o, hvis shutteren på to tilstødende stikdåser er defekt. Under disse omstændigheder op-hæves berøringsbeskyttelsen.

Stikdåser EO-G... er ikke helt så brede som det tilsvarende stik. Når du monterer stikdåserne ved siden af hinanden, skal du sørge for passende afstand mellem dem.

- Monter f.eks. endebeslaget CLIPFIX 35, 3022218 til højre og venstre for stikdåsen.

2 Montering

• Lås stikdåsen fast på en bæreskinne iht. EN 60715.

Vægmontering er mulig. Monteringspositionen er dog ikke flad på grund af bæreskinnefoden. Vi anbefaler bæreskinnemontering.

Indbygningsrammer

For en højere IP-kapslingsklasse kan du installere stikdåserne i VS-SI... / SI...-rammen. Dertil bruges adapterplade EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Tilslutning af ledere

Skruetilslutning (EO-.../UT...)

- Afisolér lederne 8mm.
- Forsyn om nødvendigt fleksible ledere med terminalrør.
- Før lederne ind i tilslutningspunkterne indtil anslag.
- Spænd alle skrueer med 0,5 Nm ...0,6 Nm.

Push-in-tilslutning (EO-.../PT...)

- Afisolér lederne 10mm.
- Massive ledere eller ledere bestykket med terminalrør kan tilsluttes klemmen direkte fra 0,34 mm².
- Ved fleksible ledere eller massive ledere under 0,34 mm² skub først den farvede trykknap ind.
- Tryk ligeledes på trykknappen for at løse ledere.

Polski
<p>Gniazdo wtykowe szafy sterowniczej do montażu na szynie nośnej w zastosowa-niach przemysłowych</p> <p>Punkty połączeniowe gniazda wtykowego nadają się do podłączania i łączenia elastycznych i jedno-drutowych przewodów miedzianych.</p> <p>Przekrój przyłączeniowy:</p> <ul style="list-style-type: none">– Przewód jednodrutowy: 0,2 mm² ... 4 mm² – Przewód elastyczny: 0,25 mm² 2,5 mm² – AWG 24 ... 12

1 Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Gniazdo wtykowe szafy rozdzielczej może zostać zamontowane i zainstalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. W przypadku nieprawidłowej instalacji istnieje ryzyko obrażeń i szkód materiałnych, np. na skutek porażenia prądem lub pożaru.

Wskazówka bezpieczeństwa dla EO-G...

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

W przypadku następujących bezpośrednio po sobie gniazd wtykowych typu EO-G (przód używany w Wielkiej Brytanii) istnieje ryzyko nieprawidłowego włożenia o 180°, jeśli w dwóch sąsiednich gniazdach uszkodzona jest przegroda ruchoma. Eventualnie może nie być zapewniona ochrona przed dotykiem.

Gniazda wtykowe EO-G... nie są tak szerokie jak przynależna wtyczka. Między następującymi po sobie gniazdami wtykowymi musi być zapewniony do-stateczny odstęp.

- Na przykład z prawej i lewej strony gniazda zamontować można uchwyt końcowy CLIPFIX 35, 3022218.

2 Montaż

- Zatrzasnąć gniazdo wtykowe na szynie nośnej zgodnie z EN 60715.

Montaż na ścianie jest możliwy. Pozycja zabudowy nie będzie jednak płaska ze względu na podstawę szyny nośnej. Dlatego zalecamy montaż na szynie nośnej.

Rama do zabudowy

Aby zapewnić większy stopień ochrony IP, można zamontować gniazda wtykowe w ramie VS-SI... / SI... Do tego celu wymagana jest płyta adaptera EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Podłączanie przewodów

Zacisk śrubowy (EO-.../UT...)

- Zdjąć izolację z przewodów na odcinku 8 mm.
- W razie potrzeby na przewodach giętkich można zastosować tulejki.
- Wprowadzić przewody do oporu do punktów po-łączeniowych.
- Dokręcić wszystkie śruby momentem 0,5 Nm ...0,6 Nm.

Połączenie Push-in (EO-.../PT...)

- Zdjąć izolację z przewodów na odcinku 10 mm.
- Przewody jednodrutowe lub wyposażone w tulejki o przekrojach od 0,34 mm² można wtykać bezpośrednio w złączkę.
- W przypadku przewodów elastycznych lub jednodrutowych o przekroju poniżej 0,34 mm² należy najpierw wcisnąć pomarańczowy przycisk.
- Aby odłączyć, należy nacisnąć kolorowy przycisk.

Русский
<p>Розетка для электрошкафа для применения в промышленности, для установки на монтажную рейку</p> <p>Точки подключения розетки предназначены для подключения и соединения гибких и жестких медных проводников.</p> <p>Сечение проводников:</p> <ul style="list-style-type: none">– Жесткие: 0,2 мм² ... 4 мм² – Гибкие: 0,25 мм² 2,5 мм² – AWG 24 ... 12

1 Указания по технике безопасности

ОПАСНОСТЬ: Опасность поранения электрическим током

Монтаж и установку розетки для электрошкафа разрешается выполнять только квалифицированным специалистам по электротехнике. При ненадлежащем установе существует опасность тяжелых травм и материального ущерба, например, из-за поранения электрическим током или пожара.

Указания по безопасности для EO-G...

ОПАСНОСТЬ: Опасность поранения элентрическим током

При установленных непосредственно рядом розетках типа EO-G (накладка розетки для Великобритании) существует опасность ошибочного подключения (поворот на 180 °), если в двух соседних розетках неисправен затвор. При таких обстоятельствах защита от случайного касания отсутствует.

Розетки EO-G... не такие широкие, как соответствующий штекер. При установке розеток в ряд необходимо обеспечивать достаточное расстояние между ними.

- Справа и слева от розетки можно монтировать, например, концевой фиксатор CLIPFIX 35, 3022218.

2 МОНТАЖ

- Зафиксировать розетку защелками на монтажной рейке согласно EN 60715.
- Возможен настенный монтаж. Однако из-за основания монтажной рейки монтажное положение неровное. Рекомендуется установка на монтажную рейку.

Монтажные рамы

Для обеспечения более высокой степени защиты IP розетки можно встраивать в раму VS-SI... / SI-.... Для этого требуется соединительная плата EO-SI-FRAME, 0804522.

3 Подключение проводника

Винтовые клеммы (EO-.../UT...)

- Удалить изоляцию с провода на 8 мм.
- При необходимости гибкие провода оснастить кабельными наконечниками.
- Вставить провода в точки подключения до упора.
- Все винты затянуть с усилием 0,5 Нм ...0,6 Нм.

Зажим Push-in (EO-.../PT...)

- Удалить изоляцию с провода на 10 мм.
- Жесткие проводники или проводники с кабельными наконечниками сечением от 0,34 мм² можно вставлять непосредственно в клемму.
- При использовании гибких или жестких проводников сечением менее 0,34 мм² сначала вдавить цветную кнопку Push.
- Для отсоединения нажать цветную кнопку Push.

Türkçe
<p>Endüstriyel ortamlarda kullanım için elektrik prizli (bir DIN raya montaj için)</p> <p>Soketteki bağlantı noktaları çok telli ve tek telli bakır kabloların bağlanmasını için tasarlanmıştır.</p> <p>Bağlantı kesiti:</p> <ul style="list-style-type: none">– Tel telli: 0,2 mm² ... 4 mm² – Çok telli: 0,25 mm² 2,5 mm² – AWG 24 ... 12

1 Güvenlik notları

TEHLİKE: Elektrik şoku tehlikesi

Elektrik prizli yalnızca yetkin bir elektrik teknisyeni tarafından birleştirilebilir ve tesis edilebilir. Yanlış tesisat, elektrik şoku veya yangın sebebi kişisel yaralanmalara ve mal zararına neden olabilir.

EO-G... için güvenlik notları

TEHLİKE: Elektrik şoku tehlikesi

Eğer EO-G tipi soketler doğrudan yan yana dizilmişlerse (pin konnektör yapısı Birleşik Krallık için); iki bitişik soketteki kepenklerin bozuk olması halinde 180° yanlış açılıta kalma riski bulunur. Bu durumda şok koruması geçersiz hale gelir.

EO-G... soketler ilintil konnektör kadar geniş değildirler. Eğer soketler yan yana dizilecekse, aralarında yeterli mesafe bıraktığınızdan emin olun.

- Örneğin CLIPFIX 35 3022218 durdurucuyu soketin sağına ve soluna yerleştirin.

2 Montaj

• Soketi EN 60715'e uygun bir DIN raya yerleştirin. Duvara montaj mümkündür. Bununla birlikte, ray montaj braketinden dolayı montaj konumu düz değildir. DIN rayı montajını tavsiye ederiz.

Montaj çerçevesi

Dağa yüksek bir IP koruma sınıfı elde etmek için soketleri VS-SI... / SI-... çerçeveye entegre edebilirsiniz. Bunun için ayrıca EO-SI-FRAME, 0804522 adaptör plakası gereklidir.

3 İletkenin bağlanması

Vidali bağlantı (EO-.../UT...)

- İletkenlerden 8 mm soyun.

- Gerekirse çok telli iletkenlere yüksük takın.
- İletkenleri gidebildikleri kadar bağlantı noktalarının içine yerleştirin.
- Tüm vidaları 0,5 Nm ...0,6 Nm torle ile sıkın.

Push-in bağlantısı (EO-.../PT...)

- İletkenlerden 10 mm soyun.
- Tek telli veya yüksüklü çok telli iletkenler 0,34 mm²'den itibaren klemense doğrudan bağlanabilir.
- 0,34 mm² altında kesite sahip çok telli veya tek telli iletkenler için, önce renkli basmalı düğmeye basın.
- Serbest bırakmak için renkli basmalı düğmeye basın.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
phoenixcontact.com	MNR 1029323 - 03 2019-09-09

TR	Elektrik tesisatçısı için montaj talimatı
RU	Инструкция по монтажу для электромонтажника
PL	Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora
DA	Installationsvejledning for el-installatøren
ZH	电工安装注意事项

EO-AB/PT/...	EO-D/UT/...	EO-I/UT/...	EO-L/PT/...
EO-AB/UT/...	EO-E/PT/...	EO-J/PT/...	EO-L/UT/...
EO-CF/PT/...	EO-E/UT/...	EO-J/UT/...	EO-N/PT/...
EO-CF/UT/...	EO-G/PT/...	EO-K/PT/...	EO-N/UT/...
EO-D/PT/...	EO-G/UT/...	EO-K/UT/...	

